



No. 11-036052- -00013-0000

Fecha: 2013-10-17 14:18:09 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 608 MODIFICASOLICIT Folios: 16

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
CAMBIO DE TITULAR

1. Identificación del Trámite

- ☒ Patente de Invención
☐ Patente de Modelo de Utilidad
☐ Registro de Diseño Industrial
☐ Esquema de Trazado de Circuitos Integrados

2. Datos del solicitante

☐ Persona Natural

☒ Persona Jurídica

SIEMENS ENERGY, INC.

Nombre o denominación / Nombre Social

Tipo de empresa

Micro ☐

Pequeña ☐

Mediana ☐

Otra ☐

Documento de identificación: C.C. ☐

C.E. ☐

NIT ☐

Otro ☐ Número _____

Dirección del Representante		Ciudad
Carrera 11 No. 86-53, Piso 6, Bogotá D.C., Colombia		Bogotá
Dirección Electrónica	No. Fax	Número telefónico
info@clarkemodet.com.co	6350824	6181088

☐

Autorizo expresamente a la Superintendencia de Industria y Comercio para que todas las comunicaciones sean enviadas a través de la dirección de correo electrónico

3. Datos del representante o apoderado:

SILVANA MARÍA LÓPEZ DÍAZ

C.C. 22.468.787

147463 del CSJ

Apellidos y Nombre

Documento de identificación

Tarjeta profesional

Dirección del representante		Ciudad
Carrera 11 No. 86-53, Piso 6, Bogotá D.C., Colombia		Bogotá
Dirección electrónica	No. Fax	Número telefónico
info@clarkemodet.com.co	6350824	6181088

En caso de haber presentado poder general para asuntos que se adelanten ante la Delegatura de Propiedad Industrial, sírvase indicar el número de su radicación.

4. Datos de la Inscripción

Titulo de la Nueva Creación: METODOS DE TRATAMIENTO DE AGUA

Número de Expediente: **11-036.052**

Número de Concesión: **Aún no ha sido asignado**

Fecha de Concesión: 2013-06-24 / 09:18:31

Vigencia: 23/09/2029

5. Datos del Trámite

Cambio de Titular

De: SIEMENS INDUSTRY, INC.

Domicilio: Warrendale, Pennsylvania, Estados Unidos de América

A: Siemens Energy, Inc.

Domicilio: **4400 Alafaya Trail, Orlando, FL 32826**

6. Anexos

☒

Comprobante de pago de la tasa.

☒

Poder, si fuere el caso.

☒

Documento que respalde la Inscripción, según sea el caso.

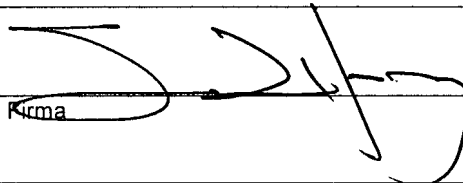
☐

Documento que acredite el legítimo interés, si fuera el caso

7. Firma

Nombre del Firmante
SILVANA MARÍA LÓPEZ DÍAZ

Firma



C.C. No.. **22.468.787**

Tarjeta Profesional No. **147463** del CSJ

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-2862

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: Expediente No. **11-036.052**

Solicitud de patente a nombre de **Siemens Energy, Inc.**

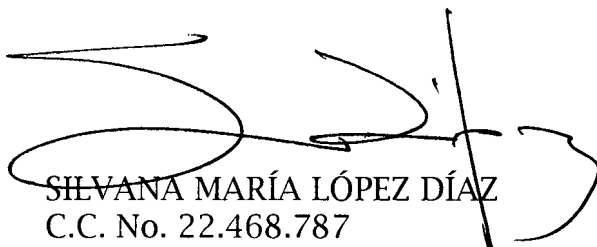
Yo, **DILIA RODRÍGUEZ D' ALEMAN**, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en Bogotá, Colombia, atentamente informo a usted que sustituyo el poder con que obro a la doctora **SILVANA MARÍA LÓPEZ DÍAZ**, domiciliada en Bogotá, identificada con la Cédula de Ciudadanía No. 22.468.787 y portadora de la tarjeta profesional No. 147.463 del CSJ, con las mismas facultades con que me fueron conferidas para este caso.

Señor Superintendente,



DILIA RODRIGUEZ D' ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
TP 20824 CSJ

Acepto sustitución



SILVANA MARÍA LÓPEZ DÍAZ
C.C. No. 22.468.787
TP 147463 CSJ

PRESENTACION PERSONAL
El anterior escrito fue presentado ante el
NOTARIO ONCE (E) DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
personalmente por D. ALVARO RODRIGUEZ
D. ALEMAN
quien exhibió la c.c. 41654862
y Tarjeta Profesional No. 20824 C.S.
Firma [Signature] 120 SEP 2013
Fecha [Signature]
Nelson J. Sánchez García
NOTARIO
REPUBLICA DE COLOMBIA
Nelson J. Sánchez García
Notario (E)
NOTARIA N.º 1 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
NIT : 800.176.089-2
- / -



RECIBO DE CAJA

No. 13 - 104970

Bogotá D.C., Octubre 17 de 2013 - 09:18:53

RECIBIDO DE : CLARKE MODET NI 830.008.643

*** Soporte del Pago ***

TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	VR. PAGO
RECIBO DE CA	999999999	104950	17/10/2013		2.650.000.00

*** Conceptos Pagados ***

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	Vr. UNIDITARIO	Vr. CONCEPTO
1	50005-01-01 SOLICITUDES	1642 S.DISTINTIVO CAMBIOO TITULARIDAT-TRANSFERENCIA INSCRIPC	270.000.00	270.000.00
				\$270.000.00

SON: **DOSCIENTOS SETENTA MIL PESOS MONEDA CORRIENTE***

Responsable: _____
Recibo de Caja Aplicado al Expediente No. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 11-036052- -00013-0000
Fecha: 2013-10-17 14:18:09 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 608 MODIFICASOLICIT Folios: 16

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 Fax: (57 1) 6350824 Email: info@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de
Siemens Energy, Inc.

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de
Delaware, E.E.U.U.

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en
4400 Alafaya Trail, Orlando, FL 32826

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ DALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar secretos industriales y know-how.
- 3) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 4) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 5) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 6) Así mismo faculta (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

legal representative(s) of
Siemens Energy, Inc.

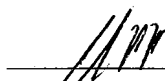
an organization existing under the laws of
Delaware, U.S.A.

and in present execution of its business activity, domiciled at
4400 Alafaya Trail, Orlando, FL 32826

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ DALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties, as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register secrets or know-how.
- 3) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 4) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related objet and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 5) To ratify or not the officious agency.
- 6) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at *Orlando, FL USA*
on this *12* day of *May* of *2013*


John P. Musone, Assistant Secretary
Firma/Signature

P-2861
P-2862

CERTIFICATE

The undersigned, Michael J. Wallace, Jr., acting on behalf of Siemens Industry, Inc., hereby attests to the fact that the attached is a true and accurate copy of the Assignment of Rights executed by Siemens Industry, Inc. on 21 February 2013.

M. J. Wallace, Jr.
Michael J. Wallace, Jr.
Assistant Secretary, Intellectual Property

date: 8/01/13

City of Alpharetta, State of Georgia, United States of America

Subscribed and sworn to before me this 1st day of August 2013.

Susan L. Pugh

Notary Public, Dawson County, Georgia
My Commission Expires July 23, 2016

CERTIFICATE

The undersigned, John P. Musone, acting on behalf of Siemens Energy, Inc., hereby attests to the fact that the attached is a true and accurate copy of the Assignment of Rights executed by Siemens Energy, Inc. on 27 February 2013.

J. P. Musone
John P. Musone, Assistant Secretary

date: 2 Aug 2013

City of Orlando, State of Florida, United States of America

Subscribed and sworn to before me this 2nd day of August 2013.

Luann Sweet



LUANN SWEET
MY COMMISSION # EE 194486
EXPIRES: May 1, 2016
Bonded Thru Budget Notary Services

ASSIGNMENT OF RIGHTS
Company to Company

WHEREAS, **Siemens Industry, Inc.**, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, having its principal place of business at 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, GA 30005, (hereafter "Assignor") and **Siemens Energy, Inc.**, a corporation organized and existing under the laws of Delaware, having its principal place of business at 4400 Alafaya Trail, Orlando, FL 32826 (hereinafter "Assignee") (individually referred to as "Party" and collectively as "Parties")

Hereby, (I)(A) acknowledge they have entered into certain agreements (hereinafter referred to as "the Agreements") which set forth certain rights, limitations and obligations regarding inventions developed by or among Parties, and/or Intellectual Property owned by one or both of the Parties and the Parties agree that the terms of the Agreements apply to any and all inventions; or

(B)(i) Agree to the extent such Agreement(s) or similar legal document(s) failed or fails, in whole or part, to have assigned, sold or transferred the entire right (including priority rights), title and interest, in and for the United States and all foreign countries, in and to all inventions which are disclosed in an invention disclosure and/or in the below-identified application or application already filed for Letters Patent, or (ii) if no such agreement(s) exist assigning, selling or transferring any such right (including priority rights), title or interest; then for good and valuable consideration, Assignor now and hereby, effective Nunc Pro Tunc on the filing date of the below identified patent application(s), pending patent application(s) or granted Letter Patent(s), assigns, sell and transfers to Assignee, its successors, assigns and legal representatives, the entire right, (including all priority rights), title and interest in and for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions and improvements which are disclosed in the following identified; patent application(s), pending patent application(s) or granted Letter Patent(s) which are disclosed in the application for Letters Patent or granted patent, for cases:

See attached: **Schedule B – S-US-E-O-WS (Foreign)**

and in and to said application or granted patents and all applications claiming priority to said application or granted patent, including, without limitation, and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on any of the inventions or improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on the inventions or improvements;

(II) Agree that the Assignee may apply for and receive Letters Patent for said improvements in its own name; and that, when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal representatives, to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, the undersigned will execute all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on any and all the inventions or improvements; execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers; communicate to said Assignee, its successors, assigns, and legal representatives, all facts known to the undersigned relating to the inventions or improvements and the history thereof; and generally do everything possible which said Assignee, its

successors, assigns or legal representatives shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the inventions or improvements and for vesting title to the inventions or improvements and all applications for patents and all patents on the inventions or improvements, in said Assignee, its successors, assigns and legal representatives; and

(III) Covenant with said Assignee, its successors, assigns and legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property

herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

The Parties acknowledge and agree that the inventor(s) may have previously assigned its rights (including all and any priority rights) in one or more above-referenced applications for Letters Patents directly to a Party as directed by the other Party, consistent with the Agreements. Any such directed assignment shall remain in full force and effect and shall take precedence over this Assignment to the extent any conflict exists.

Siemens Industry, Inc.

Signature(s) Michael J. Wallace, Jr.

Name(s) Michael J. Wallace, Jr.

Title Associate Chief IP Counsel, Assistant Secretary, SII

Date 2/21/13

Siemens Energy, Inc.

Signature(s) John P. Musone

Name(s) John P. Musone

Title Assistant Secretary

Date 27 February 2013

Schedule "B" -- S-US-E-O-WS (Foreign)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
1	1993P86177 CN	03.18.1994	94102926.3	TREATMENT OF HIGHLY COLORED WASTEWATERS	1056126A	06.10.2000	57897
2	1993P86177 KR	03.19.1994	1994-5561	TREATMENT OF HIGHLY COLORED WASTEWATERS	2001-0301754	06.27.2001	301754
3	1993P86177 MY	03.17.1994	PI9400622	TREATMENT OF HIGHLY COLORED WASTEWATERS		06.30.2006	MY-124442-A
4	1993P86177 TW	03.04.1994	83101893	TREATMENT OF HIGHLY COLORED WASTEWATERS		07.21.1997	NI-089303
5	2005P19410WO	04.03.2009	PCT/US2009/002105	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS	2009/123755		
6	2005P19410WE	04.03.2009	09727013.6	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS	2260006		
7	2005P19410WOAU	04.03.2009	2009232346	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS			
8	2005P19410WOCA	04.03.2009	2720348	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS			
9	2005P19410WOCN	04.03.2009	200980120348.1	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS	102046538A		
10	2005P19410WOIN	04.03.2009	3981/KOLNP/2010	Catalytic Wet Oxidation Systems and Methods			
11	2006P00978 BR	08.24.2001	PI0104985-2	Flotation Apparatus for Clarifying Produced Water		09.21.2010	PI0104985-2
12	2006P07671 CL	09.27.2007	2798/2007	Catalytic Wet Oxidation Systems and Methods			
13	2006P07671WO	09.12.2007	PCT/US2007/019907	Catalytic Wet Oxidation Systems and Methods	2008/042095		
14	2006P07671GC	10.02.2007	9191	Catalytic Wet Oxidation Systems and Method			
15	2006P07671WOCA	09.12.2007	2665107	Catalytic Wet Oxidation Systems And Methods			
16	2006P15700 NL	10.03.2007	2000897	Wet Oxidation of Soot		11.16.2009	2000897
17	2006P15700 NL01	10.03.2007	2003767	Wet Oxidation of Soot		09.07.2010	2003767
18	2006P15700 VE	10.01.2007	2125	Wet Oxidation of Soot	2007-002125		
19	2006P15700WO	09.13.2007	PCT/US2007/019869	Wet Oxidation of Soot	2008/042089		
20	2006P15700WOCA	09.13.2007	2665096	Wet Oxidation of Soot			
21	2007P00113 HK	03.08.2007	10102509.8	Wastewater Treatment System And Method	1135678A		
22	2007P00113 TH	03.07.2007	0701001027	Wastewater Treatment System And Method	93882		
23	2007P00113WO	03.08.2007	PCT/US2007/005775	Wastewater Treatment System And Method	2007/103409		

C:\Documents and Settings\botti001\Desktop\WDS_S-US-E-O-WS_FOREIGN open patent cases_11Feb2013.xls

Schedule "B" -- S-US-E-O-WS (Foreign)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
24	2007P00113WE	03.08.2007	07752470.0	Wastewater Treatment System And Method	1999077		
25	2007P00113GC	03.07.2007	7897	Wastewater Treatment System And Method			
26	2007P00113WOAU	03.08.2007	2007223933	Wastewater Treatment System And Method		12.22.2011	2007223933
27	2007P00113WOAU01	03.08.2007	2011253784	Wastewater Treatment System And Method			
28	2007P00113WOBR	03.08.2007	PI0708661-0	Wastewater Treatment System And Method	PI0708661-0		
29	2007P00113WOCA	03.08.2007	2645066	Wastewater Treatment System And Method			
30	2007P00113WOCN	03.08.2007	200780016597.7	Wastewater Treatment System And Method	101553435A		
31	2007P00113WOIN	03.08.2007	3678/KOLNP/2008	Wastewater Treatment System And Method	3678/KOLNP/2008		
32	2007P00113WOKR	03.08.2007	2008-7024650	Wastewater Treatment System And Method	2009-0004927		
33	2007P00113WOMX	03.08.2007	2008/011466	Wastewater Treatment System And Method		09.23.2010	279366
34	2007P00113WOSG	03.08.2007	200806508-8	Wastewater Treatment System And Method		05.31.2011	145913
35	2007P00113WOVN	03.08.2007	1-2008-02461	Wastewater Treatment System And Method			
36	2007P00113WOZA	03.08.2007	2008/07749	Wastewater Treatment System And Method		05.26.2010	2008/07749
37	2007P01400WO	01.22.2008	PCT/US2008/000784	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst	2008/091578		
38	2007P01400GC	01.22.2008	10000	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst			
39	2007P01400WOB	01.22.2008	PI0806724-4	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst	PI0806724-4		
40	2007P01400WOCN	01.22.2008	200880002713.4	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst	101687672		
41	2007P01400WOIN	01.22.2008	2355/KOLNP/2009	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst	2355/KOLNP/2009		
42	2007P01400WORU	01.22.2008	2009131754	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst		08.20.2012	2458865
43	2007P07178 SG01	04.01.2008	201201627-5	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION			

C:\Documents and Settings\botti001\Desktop\WDS_S-US-E-O-WS_FOREIGN open patent cases_11Feb2013.xls

Schedule "B" -- S-US-E-O-WS (Foreign)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
44	2007P07178WO	04.01.2008	PCT/US2008/004225	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION	2008/123973		
45	2007P07178WE	04.01.2008	08742445.3	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION	2136897		
46	2007P07178GC	04.05.2008	10533	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION			
47	2007P07178WOBR	04.01.2008	PI0810097-7	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION			
48	2007P07178WOCN	04.01.2008	200880018630.4	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION	101678247A		
49	2007P07178WOID	04.01.2008	W-00200902768	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION	0494172A		
50	2007P07178WOKR	04.01.2008	2009-7022873	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION	2010-0016131		
51	2007P07178WOMX	04.01.2008	2009-010711	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION			
52	2007P07178WOMY	04.01.2008	PI20094075	SYSTEMS AND METHODS FOR LIQUID SEPARATION			
53	2007P19595GC	09.13.2008	11713	Carbon Dioxide Addition to Wet Air Oxidation Feed			
54	2008P18608WO	09.23.2009	PCT/US2009/058005	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	2010/036692		
55	2008P18608GC	09.26.2009	14360	WATER TREATMENT AND APPARATUS SYSTEM			
56	2008P18608WOBR	09.23.2009	PI0918982-3	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			
57	2008P18608WOCA	09.23.2009	2738015	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			
58	2008P18608WOCN	09.23.2009	200980146883.4	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	102223934A		
59	2008P18608WOCO	09.23.2009	11-036.048	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	1759		
60	2008P18608WOGB	09.23.2009	1104550.7	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	2475017	08.15.2012	2475017
61	2008P18608WOIN	09.23.2009	2189/DELNP/2011	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	2189/DELNP/2011		
62	2008P18608WOMX	09.23.2009	2011/003114	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			
63	2008P18608WONO	09.23.2009	20110520	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			

C:\Documents and Settings\botti00\Desktop\WDS_S-US-E-O-WS_FOREIGN open patent cases_11Feb2013.xls

Schedule "B" -- S-US-E-O-WS (Foreign)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
64	2008P18608WÖRU	09.23.2009	2011116218	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	2011116218		
65	2008P18608WÖSG	09.23.2009	201102082-3	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			
66	2008P18608WÖVN	09.23.2009	1-2011-01076	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM			
67	2009P07878WO	09.23.2009	PCT/US2009/057999	Water Treatment Methods	2010/036690		
68	2009P07878GC	09.26.2009	14361	Water Treatment Methods			
69	2009P07878WÖBR	09.23.2009	PI0919127-5	WATER TREATMENT METHODS			
70	2009P07878WÖCA	09.23.2009	2738014	WATER TREATMENT METHODS			
71	2009P07878WÖCN	09.23.2009	200980146854.8	WATER TREATMENT METHODS	102223933A		
72	2009P07878WÖCO	09.23.2009	11-036.052	WATER TREATMENT METHODS	1760		
73	2009P07878WÖGB	09.23.2009	1104601.8	WATER TREATMENT METHODS	2475018	08.29.2012	2475018
74	2009P07878WÖIN	09.23.2009	2187/DELNP/2011	WATER TREATMENT METHODS	2187/DELNP/2011		
75	2009P07878WÖMX	09.23.2009	2011/003115	WATER TREATMENT METHODS			
76	2009P07878WÖNO	09.23.2009	20110521	WATER TREATMENT METHODS			
77	2009P07878WÖRU	09.23.2009	2011116222	WATER TREATMENT METHODS			
78	2009P07878WÖSG	09.23.2009	201102083-1	WATER TREATMENT METHODS			
79	2009P07878WÖVN	09.23.2009	1-2011-01075	WATER TREATMENT METHODS			
80	2011P00169 AR	02.17.2012	P120100541	H2S CONVERSION TO SULFUR USING A REGENERATED IODINE SOLUTION			
81	2011P00169WO	02.17.2012	PCT/US2012/025535	H2S CONVERSION TO SULFUR USING A REGENERATED IODINE SOLUTION	WO 2012/112826		
82	2011P00169GC	02.18.2012	20551	H2S CONVERSION TO SULFUR USING A REGENERATED IODINE SOLUTION			
83	2011P04483WO	03.02.2012	PCT/US2012/027397	COMPOSITE MEDIA FOR WATER TREATMENT PROCESSES AND METHODS OF USING SAME	WO 2012/119033		
84	2011P04483GC	03.03.2012	20660	COMPOSITE MEDIA FOR WATER TREATMENT PROCESSES AND METHODS OF USING SAME			

C:\Documents and Settings\botti001\Desktop\WDS_S-US-E-O-WS_FOREIGN open patent cases_11Feb2013.xls

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, del documento expedido en Estados Unidos de América correspondiente a un documento de cesión otorgado a favor de la sociedad **SIEMENS ENERGY INC.**, domiciliada en Orlando Florida, Estados Unidos de América

CERTIFICADO

El suscrito, Michael J. Wallace, Jr., actuando a nombre de Siemens Industry, Inc., por medio del presente certifica que el documento anexo es una copia verdadera y exacta de la Cesión de Derechos ejecutada por Siemens Industry, Inc. el 21 de febrero de 2013.

Firmado por Michael J. Wallace, Jr.
Secretario Asistente de Propiedad Intelectual
Fecha: 8/01/2013

Ciudad de Alpharetta, Estado de Georgia, Estados Unidos de América
Suscrito y juramentado ante mí este día 1 de agosto de 2013

Firmado por firma ilegible
Sello: Notario Público, Condado de Dawson, Georgia
Mi comisión termina el 23 de julio de 2016

CERTIFICADO

El suscrito, John P. Musone., actuando a nombre de Siemens Energy, Inc., por medio del presente certifica que el documento anexo es una copia verdadera y exacta de la Cesión de Derechos ejecutada por Siemens Energy, Inc. el 27 de febrero de 2013.

Firmado por John P. Musone
Secretario Asistente
Fecha: 2 de agosto de 2013

2

Ciudad de Orlando, Estado de Florida, Estados Unidos de América

Suscrito y juramentado ante mí este día 2 de agosto de 2013

Firmado por firma ilegible

Sello: Luann Sweet, mi comisión No. RR 194486 termina el 1 de mayo de 2016, Notario Público, Estado de Florida

Página 1 de 2

CESIÓN DE DERECHOS

Sociedad a Sociedad

CONSIDERANDO QUE, **Siemens Industry, Inc.**, una sociedad constituida y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, con su domicilio principal de negocios en 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 (de ahora en adelante el "Cedente") y **Siemens Energy, Inc.**, una sociedad constituida y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, con su domicilio principal de negocios en 4400 Alafaya Trail, Orlando, Florida 32826 (de ahora en adelante el "Cesionario") (individualmente denominada como "Parte" y colectivamente como las "Partes")

Por medio del presente, (I) (A) reconocen que ellos han suscrito ciertos acuerdos (de ahora en adelante denominados los "Acuerdos") los cuales establecen ciertos derechos, limitaciones y obligaciones relacionadas con invenciones desarrolladas por o entre las Partes, y/o Propiedad Intelectual de propiedad de una o ambas Partes y las Partes acuerdan que los términos de los Acuerdos se aplican a cualquiera y todas las invenciones; o

(B) (i) Acuerdan en la medida en que dicho(s) Acuerdo(s) o documentos legales similares hayan fallado o fallen, en todo o en parte, en ceder, vender o transferir la totalidad del derecho (incluyendo los derechos de prioridad), el título y el interés en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre todas las invenciones que sean reveladas en una divulgación de invención y/o en la solicitud identificada a continuación o en la solicitud que ya haya sido

13

presentada para obtener Título de Patente, o (ii) si no existe dicho acuerdo que ceda, venda o transfiera cualquiera de dichos derechos (incluyendo los derechos de prioridad), título e interés; entonces por una contraprestación onerosa, el Cedente ahora y por medio del presente, con vigencia Nunc Pro Tunc en la fecha de presentación de la(s) solicitud(es) de patente identificada(s) a continuación, la(s) solicitud(es) pendiente(s) o el/los Título(s) de Patente otorgado(s), cede, vende y transfiere al Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, la totalidad del derecho (incluyendo todos los derechos de prioridad), título e interés en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre cualquiera y todas las invenciones y las mejoras que sean reveladas en las siguientes: solicitud(es) de patente, solicitud(es) pendiente(s) o Título(s) de Patente otorgado(s), que sean revelados en la solicitud para Título de Patente o patente otorgada, para los casos:

Ver anexo: Listado B – S-US-E-O-WS (Extranjero)

Y en y sobre dicha solicitud o patentes otorgadas y todas las solicitudes que reivindiquen prioridad de dicha solicitud o patente otorgada, incluyendo, sin limitación, todas las divisionales, continuaciones, sustituciones, renovaciones, reexpediciones y otras solicitudes para Título de Patente que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con cualquiera de las invenciones o mejoras; y en y sobre todas las patentes originales y reexpediciones que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con las invenciones o la mejoras;

(II) Acuerdan que el Cesionario podrá solicitar y obtener Títulos de Patente para dichas mejoras a su propio nombre; y que, cuando les sea solicitado, sin cargo pero a costa de dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, llevarán a cabo de buena fe la intención y el propósito de esta cesión, los suscritos ejecutaran todas las solicitudes divisionales, continuaciones, sustitutas, renovaciones, reexpediciones y todas las demás solicitudes de patente sobre en relación con cualquiera y todas las invenciones y mejoras; ejecutarán

14

todos los juramentos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos legales; comunicarán a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, todos los hechos conocidos por los suscritos en relación con las invenciones o mejoras y la historia de los mismos; y en general harán todo lo posible que dicho cesionario, sus (...)

Página 2 de 2

(...) sucesores, asignatarios o representantes legales consideren deseable para ayudar a asegurar y mantener una adecuada protección de patente para las invenciones o las mejoras y para otorgar el título sobre las invenciones o las mejoras y todas las solicitudes de patente y todas las patentes sobre las invenciones o mejoras, a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales; y

(III) Le aseguran a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales que ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia y otro acuerdo que afecte los derechos y la propiedad transferidos por medio del presente ha sido llevado a cabo a favor e otros por parte de los suscritos, y que la totalidad del derecho de transferir los mismos tal como ha sido expresado en el presente, es de posesión del suscrito.

Las Partes reconocen y acuerdan que los inventores han podido previamente ceder sus derechos (incluyendo todos y cualquiera de los derechos de prioridad) sobre una o más de las solicitudes de la referencia para obtención de Título de Patente directamente a una Parte según le haya sido ordenado por la otra Parte, de manera consistente con los Acuerdos. Cualquiera de dichas cesiones ordenadas permanecerá en plena vigencia y efecto y tendrá precedencia sobre esta Cesión en la medida en que exista cualquier conflicto.

Siemens Industry, Inc.

Firma: Firmado por firma ilegible

Nombre: Michael J. Wallace, Jr.

Cargo: Abogado de Propiedad Intelectual Asociado, Secretario Asistente

Fecha: 2/21/2013



Siemens Energy, Inc.

Firma: Firmado por firma ilegible

Nombre: John P. Musone

Cargo: Secretario Asistente

Fecha: 27 de febrero de 2013

Listado B – S-US-E-O-WS (Extranjero)

	Número de presentación internacional	Fecha de presentación	No. de presentación	Título	No. de publicación	Fecha de concesión	No. de concesión
59	2008P18608WOCO	09.23.2009	11-036.048	Aparato y sistema para tratamiento de agua	1759		
72	200PO7878WOCO	09.23.2009	11-036.052	Métodos para tratamiento de agua	1760		

Nota del traductor: Se hace la traducción únicamente de los dos casos señalados con una flecha en el documento.

16